

教育部推荐书目 / 新课标同步阅读

中小学生课外必读文学经典



三国演义

【明】罗贯中 / 著 潘宗峰 / 改写



中国第一部长篇章回体历史演义小说

全景式展现三国时期波澜壮阔的历史画卷

四十场气势磅礴的战争场面，上千个栩栩如生的人物形象
一本书看懂中国人的忠义与智慧

文化部原部长
茅盾文学奖得主
王蒙
台湾著名作家
张晓风

／ 诚
／ 意
／ 推
／ 荐

南方出版传媒
花城出版社

中小學生課外必讀文學經典



三國演義

【明】羅貫中 / 著 潘宗峰 / 改寫



南方出版傳媒
花城出版社

中國·廣州

编者的话

《三国演义》是中国古典四大名著之一，全名为《三国志通俗演义》，是中国最早的章回体历史演义小说。本书故事起于东汉末年，黄巾之乱，汉室羸弱无能，群雄并起，军阀混战。在这个背景下，刘备、曹操、孙权逐渐崛起，形成三足鼎立之势，这就是历史上上承东汉、下接西晋的三国时期。书中根据三国史实和大量民间传说，相互穿插，描述了东汉末年和三国时期近百年发生的重大历史事件，和众多的叱咤风云的英雄人物，向读者展开一幅纵横捭阖、波澜壮阔的历史画卷。

《三国演义》的作者罗贯中是元末明初著名小说家、戏曲家，是中国章回小说的鼻祖。罗贯中创作的《三国演义》，具有很明显的“拥刘反曹”倾向，这背后，其实是追求仁政、道义，赞扬忠义、气节等积极正面的价值取向，抨击篡国夺权的奸邪之人，反对私利、奸诈、玩弄权术的肮脏勾当。这与中国民间长期以来以“仁”为中心的儒家道德理想相互呼应。

本书是《三国演义》的青少年精编本，以《三国演义》的权威版本为基础，针对中小学生的阅读习惯进行了精心编排。在保留主要情节和语言风格的基础上，对一些次要情节和不适合未成年人阅读的内容做了删减，对重要的故事，如讨伐董卓、赤壁之战等，都保留原貌。在此书中，中小读者可以尽情享受风云变幻的三国故事，领略一个个性格丰满魅力非凡的经典人物，领悟中国传统文化中的忠义和智慧。

目 录

- 一 时逢乱世，刘关张桃园结义 / 1
- 二 见利忘义，吕奉先认贼作父 / 8
- 三 刺董不成，孟德夜奔杀恩公 / 16
- 四 群雄会盟，虎牢关三英战吕布 / 22
- 五 貂蝉舍身，王允暗设连环计 / 30
- 六 孟德纳贤，挟天子以令诸侯 / 43
- 七 子义知义，吕奉先虚仁假义 / 50
- 八 英雄气短，吕布命丧白门楼 / 58
- 九 寄人篱下，且听煮酒论英雄 / 67
- 十 兄弟流离，关公降汉不降曹 / 73
- 十一 过关斩将，走单骑兄弟再聚义 / 82
- 十二 权掌江东，曹孟德伐灭袁氏 / 91
- 十三 跃马檀溪，刘皇叔巧遇高人 / 100
- 十四 三顾茅庐，隆中对三分天下 / 108
- 十五 初战立威，博望坡大胜夏侯惇 / 116
- 十六 荆州降曹，水火计新野败曹军 / 121
- 十七 子龙浴血，张飞怒吼退曹军 / 127
- 十八 舌战群儒，诸葛亮联吴抗曹 / 134
- 十九 曹操折兵，群英会蒋干中计 / 142
- 二十 草船借箭，苦肉计黄盖甘受刑 / 148

- 二十一 计出连环，借东风火烧赤壁 / 154
- 二十二 关公义重，华容道上私放曹 / 162
- 二十三 言语杀人，孔明三气周公瑾 / 168
- 二十四 马腾遭戮，马超兴兵报父仇 / 176
- 二十五 进兵西蜀，凤雏身死落凤坡 / 183
- 二十六 单刀赴会，关公假醉戏鲁肃 / 192
- 二十七 黄忠奋威，赵子龙威震曹军 / 197
- 二十八 水淹七军，关武圣刮骨疗毒 / 205
- 二十九 失陷荆州，关公被迫走麦城 / 212
- 三十 孟德亡故，曹丕废帝篡炎刘 / 221
- 三十一 张飞殒命，报弟仇先主伐吴 / 228
- 三十二 火烧连营，刘玄德白帝托孤 / 235
- 三十三 七擒孟获，历番苦战平南蛮 / 242
- 三十四 言之谆谆，《出师表》一片苦心 / 250
- 三十五 算失一筹，失街亭泪斩马谡 / 257
- 三十六 再出祁山，武侯大败司马懿 / 264
- 三十七 鞠躬尽瘁，大星陨落五丈原 / 271
- 三十八 司马专权，行废立曹家遭果报 / 279
- 三十九 勉力北伐，姜维才疏难竟功 / 284
- 四十 伐蜀灭吴，天下三分归一统 / 292

一 时逢乱世，刘关张桃园结义

话说天下大势，分久必合，合久必分。东汉末年，自桓、灵二帝乱起，禁锢善类，使宦官专权。灵帝时宦官以张让为首，号为“十常侍^①”，朋比为奸，党同伐异。帝宠信张让，呼为“阿父”，以致朝政日非，人心思乱，又天灾人祸，人民不堪困苦，奋起抗争，豪强乘势并起，虎视眈眈，汉室天下，岌岌可危。

时巨鹿郡有三兄弟，称张角、张宝、张梁。张角本是不第秀才，假托神仙指引，得《太平要术》三卷，借以自创宗教，自号“大贤良师”，蛊惑人心。后徒众日多，广布于青、幽、徐、冀、荆、扬、兖、豫八州，又立三十六方，谋划聚众起事，讹称“苍天已死，黄天当立，岁在甲子，天下太平”，令人以白土书“甲子”二字于门。四方八州百姓从张角反，头裹黄巾者四五十万人，声势浩大，官军望风披靡。何进一面奏报皇帝，一面调卢植、皇甫嵩、朱儁^②等分三路讨伐叛逆。

张角兵犯幽州，幽州太守刘焉乃是汉室后人，召校尉邹靖计议。邹靖进言火速招军应敌，刘焉即出榜招募义兵。榜文行到涿县，引出一个英雄。那人不甚好读书，性宽和，寡言语，喜怒不形于色；素有大志，专好结交天下豪杰；身長七尺五寸^③，双耳垂肩，两手过

① 十常侍：即汉灵帝时张让、赵忠、封谡、段珪、曹节、侯览、蹇硕、程旷、夏恽 [yùn]、郭胜等十个太监，以张让为首，号为“十常侍”。

② 儁 [jùn]：“俊”的异体字，才能出众的意思，此处做人名。

③ 七尺五寸：古代一尺约合现在的七八寸，按此比例，刘备的身高在1.70米左右，在东汉末代也算是较高的。

膝，目能自顾^①其耳，面如冠玉，唇若涂脂。此人乃是中山靖王刘胜之后，汉景帝玄孙，姓刘，名备，字玄德。其先人曾封侯，后遗落一枝于涿县。玄德幼孤，事母至孝，因家贫，以贩麻鞋草席为业。十五岁游学，曾师从郑玄、卢植，与公孙瓒为友。

至此发榜招军之时，玄德已年届二十有八，因此慨然长叹。忽身后有人厉声大喝：“大丈夫不与国家出力，何故长叹？”玄德回视其人：身长八尺，豹头环眼，燕颌虎须，声若巨雷，势如奔马，形貌异常。玄德问其姓名，其人自言姓张，名飞，字翼德。世居涿郡，颇有庄田，卖酒屠猪，专好结交天下豪杰。因见玄德望榜兴叹，故此相问。二人言语投机，相见恨晚，张飞言：“吾颇有资财，当招募乡勇，与公同举大事，如何？”玄德甚喜，遂同入村店饮酒。正饮间，忽见一大汉推车入店，呼唤酒保：“快斟酒来吃，我待赶入城去投军。”但见此人身长九尺；面如重枣，唇若涂脂；丹凤眼，卧蚕眉；相貌堂堂，威风凛凛。玄德邀其同坐，叩问姓名。其人言曰，姓关，名羽，字长生，后改云长，河东解良^②人。五六年前，因不满豪强欺压，杀之，后流浪江湖，听闻此处招军破贼，特来应募。玄德遂将志向告之，云长大喜，同到张飞庄上，共谋大事。

翼德言庄后桃园花开正盛，明日当于园中祭告天地，结为兄弟，协力同心以图大事。玄德、云长皆称：“如此甚好。”次日，三人乃于园中置祭礼，焚香再拜，结为异姓兄弟，誓言同心协力，救困扶危；上报国家，下安黎庶。祭罢天地，又宰牛设酒，聚集乡中勇士三百余人在园中痛饮一场。次日收拾兵器，但恨无马匹可乘。正思虑间，忽有客人引一群伴当来投，三人出迎。原来二客乃中山大商张世平、苏双，每年往返贩马。玄德款待二人，告知讨贼安民之意，二人大喜，赠马五十四、金银五百两、镔铁千斤。三人遂制兵器：玄德得双股剑；云长得青龙偃月刀，又名“冷艳锯”，重八十二斤；张飞造丈八点钢矛；另各置全身铠甲。三人共聚乡勇五百余人，去见邹靖，又被引见太守刘焉。刘焉与玄德续宗谱，认其为侄。

① 顾：看。

② 解 [xiè] 良：即今山西解县。

数日后，黄巾军将领程志远统兵五万来犯涿郡。刘焉令邹靖引玄德三人，统兵五百，前去破敌。玄德等欣然前往，直至大兴山下，与敌相遇。敌众披发，以黄巾抹额（即用黄巾包住额头）。玄德率云长、张飞等出马骂阵：“叛国逆贼，何不早降！”程志远大怒，遣副将邓茂出战，张飞挺丈八蛇矛直出，手起处，刺中邓茂心窝。程志远拍马舞刀，直取张飞。云长舞动大刀，纵马迎战，程志远措手不及，被云长手起刀落，挥为两段。敌众见状，皆倒戈而走。玄德挥军追赶，投降者不计其数，大胜而归。刘焉亲迎，赏劳军士。

次日，接青州太守龚景牒文求援。计议之后，刘焉令邹靖率兵五千，同玄德兄弟三人，去救青州。青州城下，玄德兵初战寡不敌众，后退三十里。玄德出计：“贼众我寡，必出奇兵，方可取胜。”后以关羽、张飞为伏兵，隐于山中。玄德、邹靖出击诱敌，敌众迎击追赶。方至山中，玄德等三路夹击，敌众大溃，至青州城下，太守龚景也率军出击，遂解青州之围。

待龚景犒军事毕，邹靖自回涿郡。玄德等知悉中郎将卢植正与张角战于广宗，玄德欲报往日师恩，三人遂引本部五百人投广宗卢植军。卢植大喜，留玄德在帐前听调。

时张角军十五万，卢植军五万，对峙广宗，难分胜负，而张角之弟张梁、张宝与皇甫嵩、朱儁对垒于颍川。卢植即遣玄德率本部五百人马及一千官军，前往颍川打探消息。玄德引军星夜投颍川而来。

时皇甫嵩、朱儁领军拒敌，敌战不利，退入长社，依草结营，嵩、儁计议：“贼依草结营，当用火攻之。”遂埋伏军士，趁夜风大，一齐纵火，并引军攻击敌营。杀到天亮，张梁、张宝遂败，引残军夺路而走。忽见一彪军马，尽打红旗，当头截住败军去路。为首一将身长七尺，细眼长髯。

此人姓曹，名操，字孟德，官拜骑都尉。操父曹嵩，本姓夏侯，因为中堂侍曹腾养子，故改姓曹。曹嵩生操，小字阿瞞，一名吉利。操幼时，好游猎，喜歌舞；有权谋，多机变。

操有叔父，见操游荡无度，怒告于曹嵩，嵩责操。操心生一计：见叔父来，倒地不起，诈作中风之状。叔父大惊告嵩，嵩急视操，

操却无恙。嵩问：“叔言汝中风，今已愈乎？”操即中伤其叔父，言自家本无病，因叔父有偏见，故此冤枉于他。嵩信其言，后叔父但^①言操过错，嵩皆不听。此后，操得以恣意放荡。时人有桥玄者，谓^②操曰：“天下降乱，非命世之才不能济。能安之者，其在君乎？”南阳颍 [yǒng] 见操亦言：“汉室将亡，安天下者，必此人也。”汝南许劭 [shào]，有知人之名。操往见之，问曰：“我何如人？”^③ 劭无奈答曰：“子治世之能臣，乱世之奸雄也。”操闻言大喜。年二十，操即举孝廉^④，为郎^⑤，除^⑥洛阳北部尉^⑦。上任之初，操设五色大棒十余条，置于县之四门，有犯禁者，不避豪贵，皆责之。中堂侍赛硕之叔，提刀夜行，操巡夜拿住，就棒责之。由是，内外莫敢犯者，威名颇震。

操后为顿丘令。因黄巾起，拜为骑都尉，引马军五千，前来颍川助战。正值张梁、张宝败走，曹操拦住，大杀一阵，斩首万余，夺得旗幡、金鼓、马匹极多。张梁、张宝死战才得脱身。操见过皇甫嵩、朱儁，随即引兵追袭张梁、张宝去了。

却说玄德三人引兵来至颍川，贼已溃散。玄德见皇甫嵩、朱儁，禀告卢植之意。嵩曰，张梁、张宝必逃去会合张角，玄德可星夜往助。玄德遂引兵复回。半路上，只见一簇军马，护送一辆囚车，车中之人，乃卢植也。玄德大惊，滚鞍落马，问其故。缘由如此：植围张角，将次可破，因角用妖术，未能取胜。朝廷差黄门^⑧左丰前来体探，问植索取贿赂，植答曰：“军粮尚缺，安有余钱侍奉天使？”

① 但：只要。

② 谓：告诉，告知，对人说话。

③ 我何如人：即“我是个什么样的人？”

④ 孝廉：汉代选拔官吏的两种科目。孝，指孝子；廉，指廉洁之士。后来被举荐的人也称为“孝廉”。

⑤ 郎：官名，一般是殿庭侍从职位，在汉代，一般作为初入仕途、转任其他重要官职的阶梯。

⑥ 除：即授官任职。

⑦ 洛阳北部尉：尉是县级次官，主管地方治安。汉代洛阳是首都，也是个大县，设有两名尉，分管南北。曹操是当时的北部尉。

⑧ 黄门：即太监。东汉时黄门令、中黄门等官职均为太监所任，因此以黄门代指太监。

左丰怀恨，回奏朝廷，说植高垒避战，怠慢军心。朝廷震怒，即以中郎将董卓代之，押植回京问罪。张飞大怒，欲斩押送军兵，玄德急止之，军士即押送卢植而去。

卢植被逮，三人无所投靠，计议一番，遂引兵北行，欲归涿郡。行无二日，忽闻山后喊声大震。三人上高冈望之，见有汉军大败，后面漫山遍野黄巾盖地而来，旗上大书“天公将军”。玄德曰：“此张角也，可速战！”三人飞马引军而出，冲杀一番，角军大乱，退走五十余里。三人救下一将，正是董卓。

这董卓，字仲颖，陇西临洮人，官拜河东太守，自来骄傲。三人救他回寨，卓问三人官职。玄德曰：“白身^①。”卓甚轻之^②，不为礼。玄德既出，张飞大怒，欲杀董卓。刘关二人急止之，飞曰：“若不杀这厮，反要在他部下听令，其实不甘！二兄要便住在此，我自投别处去也！”玄德曰，兄弟三人义同生死，不可分离，都投别处去便是。

（是时，曹操随皇甫嵩讨伐张梁，大战于曲阳。）三人遂连夜引兵投朱儁。儁待之甚厚，儁令玄德为对敌先锋。遂合兵共进，讨伐张宝。张宝引兵八九万，屯于山后，遣副将高升出马搦战^③，玄德令张飞击之。飞纵马挺矛，不数合，刺升落马。玄德麾军直冲，张宝披发仗剑，妖风大作，似有无限人马杀来。玄德落败而归，与朱儁计议，儁曰用猪羊狗血泼之，可破妖法。次日交战，用其法，果破张宝妖法。但见空中纸人草马，纷纷坠地；风雷顿息，砂石不飞。张宝见势不好，急欲退军。关羽、张飞、玄德、朱儁一齐赶上，贼兵大败。张宝左臂中玄德一箭，落荒而走，逃入阳城，坚守不出。

朱儁差人打探皇甫嵩消息。探子回报，皇甫嵩获大捷。董卓屡败，朝廷以嵩代之。嵩到时，张角已死，张梁统其众顽抗，嵩连胜七阵，斩张梁于曲阳。发张角之棺，戮尸枭首，送往京师，余众俱

① 白身：即平民，没有官职或功名的人。

② 轻之：看轻他，小看他。

③ 搦 [nuò] 战：挑战。

降。朝廷加嵩车骑将军，领冀州牧^①。皇甫嵩表奏卢植有功无过，卢植遂复原官。曹操以功除济南相，即日赴任。朱儁听说，催促军马，急攻阳城。贼将严政刺杀张宝，献首投降。朱儁遂平数郡，上表献捷。

时又黄巾余党三人——赵弘、韩忠、孙仲，聚众数万，望风烧劫，称与张角报仇。朝廷命朱儁携胜进军讨之。贼将韩忠交战失利，奔入宛城，朱儁分兵四面围定。韩忠乞降，儁不许。玄德劝之，儁曰：“此一时也，彼一时也。昔秦、项之际，天下大乱，民无定主，故招降纳附，以劝来耳。今海内一统，唯黄巾造反；若容其降，无以劝善。使贼得利恣意劫掠，失利便投降：此长寇之志，非良策也。”玄德遂曰，四面围定，贼必死战，可撤去东南两面军马，贼必弃城而去，无心恋战，可即擒也。儁然之。果如其言，韩忠弃城，引军而奔。三军掩杀，射死韩忠，余众四散。正追赶间，赵弘、孙仲引军到，儁引军暂退。弘乘势复夺宛城。儁离城十里下寨，方欲攻打，忽有一彪人马前来助战。但见为首一将，广额阔面，虎体熊腰；吴郡富春人士，姓孙名坚，字文台，乃孙武子之后。孙坚年十七时，即能用计擒拿贼众，勇武双全。后因平叛有功，除盱眙丞、下邳丞。黄巾寇起，即聚集精兵一千五百余人，前来接应。

朱儁大喜，遂用玄德计三面围攻宛城，留东门与贼走。孙坚首先登城，斩贼首二十余人，并刺赵弘落马。孙仲引兵退出北门，无心恋战，只待奔逃，玄德张弓一箭，孙仲应声落马。朱儁大军随后掩杀，斩首数万级，降者不可计数。南阳一路，十数郡皆平。儁班师^②回京，诏封车骑将军、河南尹。儁表奏孙坚、刘备等功。坚有人情，除别郡司马上任去了；唯玄德听候日久，不得除授。

刘关张三人郁郁不乐，街行偶见郎中张钧，遂自陈功绩。钧进宫谏言，直指十常侍卖官鬻爵，致天下大乱。十常侍诬张钧欺主，帝令武士逐出张钧。后十常侍计议，暂且为有军功者委任官职。

^① 冀州牧：冀州的最高官员。古代以九州之长为“牧”，“牧”是管理人民之意。汉武帝时设十三州部，每部设一刺史，汉成帝时，改刺史为州牧。以后又有过多次废置的情况。

^② 班师：回军，罢兵而归。

玄德遂除安喜县尉，克日赴任，与民秋毫无犯，民皆感化。未及四月，朝廷降诏，凡以军功为长吏者当沙汰^①。玄德疑在遣中。适督邮巡视至县，对玄德怠慢有加，多方刁难。玄德施礼，唯微以鞭指回答，关张二人俱怒。又县中听说玄德将沙汰，有父老五六十人为玄德苦告，反遭把门人赶打。张飞正饮数杯闷酒，闻此大怒，径奔入馆驿，无人可挡，见督邮正绑打县吏，欲逼迫县吏陷害玄德。遂上前揪住督邮头发扯出馆驿，缚在马桩上鞭打。玄德仁慈，喝住张飞，遂缴还印绶，三人往代州投奔刘恢。

① 沙汰：淘汰。

二 见利忘义，吕奉先认贼作父

却说十常侍手握重权，互相商议：但有不从己者，诛之。张让、赵忠差人问破黄巾将士索要金帛，不从者奏罢职。皇甫嵩、朱儁皆不从，赵忠等奏罢其官。帝又封赵忠等为车骑将军，张让等十三人皆封列侯。朝政愈坏，人民嗟怨。于是长沙区星作乱；渔阳张举、张纯反。表章雪片告急，十常侍皆藏匿不奏。

一日，帝在后园与十常侍饮宴，谏议大夫刘陶、司徒陈耽哭奏国家危急，十常侍卖官害民，欺君罔上。十常侍跪伏痛哭哀号，反诬大臣不相容。帝怒斥刘陶，令武士推出斩之。司徒陈耽入宫为刘陶辩驳，并曰：“天下人民，欲食十常侍之肉，陛下敬之如父母，身无寸功，皆封列侯；况封诰等结连黄巾，欲为内乱：陛下今不自省，社稷立见崩摧矣！”帝仍信十常侍，陈耽以头撞阶。帝怒，命与刘陶皆下狱。是夜，十常侍即于狱中谋杀之。

十常侍假帝诏以孙坚为太守，讨区星。不五十日，报捷，江夏^①平，诏封坚为乌程侯。又封刘虞为幽州牧，征张举、张纯。代州刘恢荐玄德见虞。虞以玄德为都尉，引兵直抵贼巢，旋即平定叛乱。刘备以军功免鞭督邮之罪，除下密丞，迁高堂尉，公孙瓒又表玄德前功，荐为别郡司马，守平原县令。玄德在平原，颇有钱粮军马，重整旧日气象。刘虞平寇有功，封太尉。

^① 江夏：即今湖北省武汉市。现武汉市有江夏区。

中平^①六年夏四月，灵帝病笃^②，召大将军何进入宫，商议后事。那何进起身屠家；因妹入宫为贵人，生皇子辩，遂立为皇后。进由是得权重任。帝又宠幸王美人，生皇子协。何后嫉妒，鸩杀王美人。皇子协养于董太后宫中。董太后乃灵帝之母，解渚亭侯刘苾（cháng）之妻也。初因桓帝无子，迎立解渚亭侯之子，是为灵帝。灵帝入继大统，遂迎养母氏于宫中，尊为太后。

董太后与帝欲立皇子协为太子。蹇硕奏曰：“若欲立协，必先诛何进，以绝后患。”帝然其说，因宣进入宫。进至宫门，司马潘隐告知实情。进大惊，急归私宅，召诸大臣，欲尽诛宦官。典军校尉曹操出曰：“宦官之势，起自冲、质之时；朝廷滋蔓极广，安能尽诛？倘机不密，必有灭族之祸：请细详之。”进叱之，轻其言。正踌躇间，潘隐至，言：“帝已崩。今蹇硕与十常侍商议，秘不发丧，矫诏宣何国舅入宫，欲绝后患，册立皇子协为帝。”话音未落，使命至，宣进速入，以定后事。操曰：“今日之计，先宜正君位，然后图贼。”进曰：“谁敢与吾正君讨贼？”袁绍请命。袁绍者，字本初，现为司隶校尉。乃司徒袁逢之子，袁隗之侄。何进大喜，遂点御林军五千。绍全身披挂。何进引何颯（yóng）、荀攸、郑泰等大臣三十余员，相继而入，就灵帝柩前，扶立太子辩即皇帝位。

百官呼拜已毕，袁绍入宫收蹇硕。硕慌走入御园，花荫下为中常侍郭胜所杀。硕所领禁军，尽皆投顺。绍谓何进，当乘势尽诛中官。张让等慌入求告何后。何太后传旨宣何进入密议一番，遂只族灭蹇硕一家，余不问罪。袁绍曰：“若不斩草除根，必为丧身之本。”进曰：“吾意已决，汝勿多言。”众官皆退。

次日，太后命何进参录尚书事，其余皆封官职。何太后威势日重，董太后宣张让等入宫商议应对之策。次日董太后即临朝听政，降旨封皇子协为陈留王，国舅董重为骠骑将军，张让等共预朝政。何太后见董太后专权，于宫中设宴，请董太后赴席。酒至半酣，遂

① 中平：中平（公元184年12月—公元189年3月）是东汉灵帝刘宏的第四年号。

② 病笃：即病势沉重。

三国演义

起口角，不欢而散。何后连夜召何进入宫计议。来早设朝，何进使廷臣奏董太后原系藩妃，不宜久居宫中，合仍迁于河间安置，限日下即出国门。一面遣人起送董后；一面点禁军围骠骑将军董重府宅，追索印绶。董重自刎于后堂。张让、段珪见董后一支已废，遂皆以金珠玩好结构何进弟何苗并其母舞阳君，令早晚入何太后处，善言遮蔽：因此十常侍又得近幸。

六月，何进暗使人鸩杀董后于河间驿庭，举柩回京，葬于文陵。进托病不出。袁绍谏言再诛十常侍，进犹疑。张让等得密报，贿赂何苗。苗入奏何后。少顷，何进入宫，言欲诛中涓^①。何后止之。进唯唯而出。袁绍曰可召集四方英雄之士，勒兵来京。进便发檄至各镇，召赴京师。主簿陈琳曰：“不可！俗云：掩目而捕燕雀，是自欺也，微物尚不可欺以得志，况国家大事乎？今将军仗皇威，掌兵要，龙骧虎步，高下在心：若欲诛宦官，如鼓洪炉燎毛发耳。但当速发雷霆，行权立断，则天人顺之。却反外檄大臣，临犯京阙，英雄聚会，各怀一心：所谓倒持干戈，授人以柄，功必不成，反生乱矣。”何进笑曰：“此懦夫之见也！”曹操在旁鼓掌大笑曰：“此事易如反掌，何必多议！”又曰：“宦官之祸，古今皆有；但世主不当假之权宠，使至于此。若欲治罪，当除元恶，但付一狱吏足矣，何必纷纷召外兵乎？欲尽诛之，事必宣露。吾料其必败也。”何进怒叱曹操。操退曰：“乱天下者，必进也。”进乃暗差使命，赍^②密诏星夜往各镇去。

却说前将军、螯乡侯、西凉刺史董卓，先为破黄巾无功，朝议将治其罪，因贿赂十常侍幸免；后又结托朝贵，遂任显官，统西州大军二十万，常有不臣之心。是时得诏大喜，点起军马，陆续便行；使其婿中郎将牛辅守住陕西，自己却带李傕、郭汜、张济、樊稠等提兵望洛阳进发。

董卓上表，以诛十常侍一党为由入京。何进得表，出示大臣。郑泰、卢植等皆谓董卓狼子野心，面善心狠，乃豺狼也，引入京城，

① 中涓：即太监，又称中官。

② 赍：音 [jī]，怀抱、携带之意。

必食人矣。进不听，郑泰、卢植皆弃官而去。朝廷大臣，去者大半。进使人迎董卓于涪池，卓按兵不动。

张让等知外兵到，先伏刀斧手五十人于长乐宫嘉德门内，又入告何太后降诏宣进。进得诏便行。众臣谏阻，进又一笑置之。于是袁术领精兵一千，布列青琐门外。绍与操带剑护送，被阻于宫门外。

何进昂然直入。至嘉德殿门，张让、段珪迎出。让厉声责进鸩死董后之罪，伏甲齐出，将其砍为两段。

让等既杀何进，将何进首级从墙上掷出，宣谕曰：“何进谋反，已伏诛矣！其余胁从，尽皆赦宥。”袁绍、吴匡、袁术、曹操等大怒，引兵斩关入内，但见阉宦，不论大小，尽皆杀之。赵忠、程旷、夏恽、郭胜四个被赶至翠花楼前，剁为肉泥。张让、段珪、曹节、侯览将太后及太子并陈留王劫去内省，从后道走北宫。时卢植弃官未去，见宫中事变，擐^①甲持戈，立于阁下。遥见段珪拥逼何后过来，救下何后，段珪反走。吴匡见何苗欲走，四面围定，砍为齑粉。绍复令军士分头来杀十常侍家属，不分大小，尽皆诛绝，多有无须者误被杀死。时宫中火焰冲天，曹操一面救灭宫中之火，请何太后权摄大事，遣兵追袭张让等，寻觅少帝。

且说张让、段珪劫拥少帝及陈留王，冒烟突火，连夜奔走至北邙山。约二更时分，河南中部掾吏闵贡带人马赶至，大呼：“逆贼休走！”张让遂投河而死。帝与陈留王未知虚实，伏于河边乱草之内，不敢出声。四更后，露重夜寒，腹中饥馁，二人以衣相结，爬上岸边。满地荆棘，黑暗之中，随萤火而行，渐渐见路。行至五更，脚痛难行。栖于一所庄院之外，被庄主崔毅所救，崔毅乃先朝司徒崔烈之弟。遂扶帝入庄，跪进酒食。却说闵贡赶上段珪，拿住问：“天子何在？”珪言：“已在半路相失，不知何往。”贡遂杀段珪，悬头于马项下，随路追寻，偶至崔毅庄，崔毅引贡见帝，君臣痛哭。遂合众将士，接引二人回京。

车驾行不到数里，忽见旌旗蔽日，尘土遮天，一支人马到来。百官失色，帝亦大惊。袁绍骤马出问：“何人？”绣旗影里，一将飞

① 擐 [huàn]：穿戴，贯。